

**Zeitschrift:** Jahrbuch der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft.  
Wissenschaftlicher und administrativer Teil = Annuaire de la Société  
Helvétique des Sciences Naturelles. Partie scientifique et administrative

**Herausgeber:** Schweizerische Naturforschende Gesellschaft

**Band:** 165 (1985)

**Vereinsnachrichten:** Jahresrechnung und Bilanz 1985

**Autor:** [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Jahresrechnung und Bilanz 1985

Compte et bilan 1985

Conti e bilancio 1985

Rapport du trésorier central pour l'année 1985

Les comptes de la SHSN pour l'exercice écoulé suscitent les remarques suivantes:

1. Bilan

Le bilan consolidé de la SHSN témoigne, à nouveau, de son bon état de santé. Nous sommes à même d'honorer nos engagements sans avoir à craindre de difficultés à court terme.

Actif

Le rendement net de l'immeuble de Berne est de 5.5 %, donc satisfaisant. L'immeuble de Pratteln a été assaini au courant de l'année (isolation thermique, étanchéité des murs et des fenêtres): une partie du coût a été amortie immédiatement, l'autre ajoutée à sa valeur; le rendement se voit donc légèrement diminué, il est de 4 % environ.

Le cours des titres en portefeuille est actuellement de près de 260'000 francs supérieur à leur valeur comptable.

Passif

La réserve de la plupart des fonds est toujours en augmentation, ce qui signifie que ceux-ci sont moins sollicités que ne le permettraient leurs règlements et leurs disponibilités. Nous avons examiné la possibilité de regrouper certains fonds à fortune modeste. Force nous est de constater que leurs règlements propres ne le permettent pas dans l'immédiat.

2. Compte des pertes et profits

Les recettes s'élèvent à Fr. 2'229'149.36 et dépassent les prévisions d'environ 50'000 francs. Cela s'explique par la restitution effective, non budgetée, de crédits alloués mais non épuisés et les intérêts produits par les placements.

Les dépenses d'un montant de Fr. 2'228'967.85 sont assez conformes au budget (2'180'000 francs) si on tient compte de l'affectation aux réserves et aux passifs transitoires.

Les comptes bouclent avec un modeste excédent de produits de Fr. 181.51. Le déficit résultant d'exercices antérieurs, reporté sur les comptes de 1986, a pu être ramené à Fr. 9'076.72.

3. Remerciements

Le bouclément de l'exercice, cette fois encore, nous a été grandement facilité par la discipline et la ponctualité avec lesquel-

les les sociétés et commissions, à quelques rares exceptions près, nous ont remis leurs comptes annuels. Nous tenons à les en remercier ici très chaleureusement, tout en invitant à continuer sur cette lancée.

Nous ne pourrions présenter ce rapport, qui s'appuie sur une masse impressionnante d'informations et de documents, sans le dévouement et le travail patient des collaboratrices et collaborateurs du secrétariat qui les dépouillent, les classent et les mettent en forme, sans l'aide et les conseils compétents de la Société Fiduciaire Suisse à Bâle, en particulier de MM. Hans-Peter Vögtli, Sergio Taddei et Jean-Paul Spitznagel. Les vérificateurs, MM. Michel Delaloye et Jean-Jacques Wagner, ont ainsi pu contrôler en une seule journée de travail acharné cette comptabilité très complexe. Nous sommes donc très heureux de pouvoir exprimer à toutes et à tous notre reconnaissance et notre sincère gratitude.

Peseux, le 21 mars 1986

Fritz Egger, trésorier central

Betriebsrechnung für das Jahr 1985

Einnahmen

Bundessubvention	2'025'000.--
Mitgliederbeiträge	65'604.--
Zinsen	57'717.93
Verkauf von Jahrbüchern	96.--
Rückzahlungen	69'231.43
Entschädigungen	11'500.--
	2'229'149.36

=====

Ausgaben

Periodika:

Sektionen	283'060.--
KR-Gesellschaften	101'000.--

Einzelpublikationen:

Sektionen	53'800.--
Publikationskommissionen	70'000.--
Jahrbuch, Wissenschaftlicher Teil	45'158.20
Academica Helvetica	5'000.--
KR-Gesellschaft	10'000.--

Symposien, Kongresse:

Sektionen	61'215.55
Jahresversammlung	44'343.50
SNG-Kolloquium	10'000.--

Internationale Zusammenarbeit:

Sektionen	88'850.--
Beiträge an Internationale Unionen	130'623.50
ICSU / ESF	38'115.15
Delegationen	21'220.25
Direkte Zusammenarbeit	22'778.35

Langfristige Vorhaben:

Sektionen	57'500.--
-----------	-----------

Forschungsinfrastruktur:

CSRS	150'000.--
Tischmieten Ozeanographie	45'000.--
IHES	92'000.--

Kurse:

Sektionen	4'300.--
-----------	----------

Uebertrag	1'333'964.50
-----------	--------------

	Fr.
<b>Uebertrag</b>	<b>1'333'964.50</b>
<b>Nachwuchsförderung:</b>	
Reisestipendium	32'000.--
<b>Verschiedene wissenschaftliche Arbeiten:</b>	
Sektionen	52'700.--
Spezialprojekte SNG	20'549.50
Ad Hoc - Kommission Arbeitsgruppen	5'327.05
<b>Wissenschaftspolitische Aufgaben:</b>	
Oeffentlichtkeitsarbeit	13'786.25
Bulletin	10'164.70
Planung, Koordination	11'213.95
Konferenz der Akademien	2'000.--
<b>Administration:</b>	
Sektionen	74'850.--
Senat	7'447.10
Zentralvorstand	9'629.70
Ausschuss	15'207.90
Sektionssitzungen	2'088.80
Jahrbuch, Administrativer Teil	9'374.70
Verwaltungshonorar STG, Basel	43'090.--
Pensionen	20'040.--
Bank- und PC-Spesen	370.55
Personalkosten	269'525.90
EVK - AHV (Sonderkosten)	8'012.60
Betriebskosten	28'179.70
Reisekosten	1'720.40
Miete, Reinigung, Versicherungen	15'276.50
Einrichtungen	2'238.70
Bibliothek und Archiv	504.10
Allgemeine Reserve / Verschiedene Beiträge	104'705.25
Zuweisung an Rückstellungen	50'000.--
Zuweisung an Transitorische Passiven	85'000.--
Betriebsüberschuss pro 1985	181.51
	2'229'149.36

Konsolidierte Bilanz auf den 31. Dezember 1985

<u>Aktiven</u>	Fr.	Fr.
Kassen		3'740.88
Postcheckkonti		115'050.18
Bank-, Depositen- und Sparheftguthaben		1'924'019.19
Debitoren		40'233.60
Verrechnungssteuerguthaben		44'738.30
Bundeskonto - Sekretariat Bern		719'437.96
Wertschriften und Gold		1'239'647.55
<u>Beteiligungen</u>		
Liegenschaft Pratteln		566'000.--
Liegenschaft Bern		756'000.--
Liegenschafts-Ertragsanteil Pratteln		23'219.20
Liegenschafts-Ertragsanteil Bern		70'278.55
Stiftung Nationalparkhaus (Fr. 50'000.--)		1.--
Stiftung Neubau Naturhistorisches Museum, Chur (Fr. 10'000.--)		1.--
Mobilien (Speläologische Kommission)		1.--
Lager an Büchern (Euler-Kommission)		1.--
Geobotanische Kommission		2'626.98
Schweiz. Geotechnische Kommission		1'905.50
Transitorische Aktiven		27'963.95
Defizit-Vortrag aus den Vorjahren	9'258.23	
Betriebsüberschuss pro 1985	181.51	9'076.72
		5'543'942.56
		=====

Passiven

	Fr.	Fr.
I. Zentralfonds	1'708'980.92	
Fonds Daniel Jenny	36'845.--	
Fonds "Madame Frida Schmuziger-Landolt"	9'276.55	
Fonds für den Preis von Dr. Schläfli	61'278.--	
Legat Prof. F.A. Forel	1'752.35	
Rübelfonds der Geobotanischen Kommission	67'444.80	
Fonds "Stiftung Dr. Joachim de Giacomi"	587'301.90	
Fonds "Aargauerstiftung"	70'517.80	
Pilatusfonds	21'164.50	
Fonds François A. Forel pour l'encouragement de la limnologie	<u>140'035.20</u>	<u>2'704'597.02</u>
II. Denkschriftenkommission	102'333.50	
Gletscherkommission	876.90	
Hydrobiologische Kommission	18'175.18	
Kommission für das Reisestipendium für Botanik, Zoologie und Erdwissenschaften der SNG	7'693.20	
Kommission für die Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen	234'451.20	
Kommission für die Forschungsstation an der Elfenbeinkünste	2'594.25	
Kommission für die wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks:		
- SNG - Gelder	-.--	
- Stiftungs - Gelder	7'432.90	
Kryptogamenkommission	<u>15'216.75</u>	<u>388'773.88</u>
Uebertrag		3'093'370.90

	Fr.	Fr.
Uebertrag		3'093'370.90
III. Eulerkommission	53'665.65	
Hydrologische Kommission	1'423.75	
Kommission für Klima- und Atmosphärenforschung	5'165.25	
Kommission für Weltraumforschung	2'506.--	
Schweiz. Geographische Kommission	646.90	
Schweiz. Geodätische Kommission	75.60	
Schweiz. Geologische Kommission	3'437.--	
Schweiz. Kommission für Speläologie	502.--	
Schweiz. Kommission für Astronomie	800.--	
Schweiz. Kommission für Ozeano- graphie und Limnologie	<u>1'022.60</u>	69'244.75
IV. Projekt Naturschutzkurs	8'000.--	
Allgemeiner Publikationsfonds	7'459.52	
Spezielle Publikationsfonds	335'209.06	
Allgemeiner Symposiumsfonds	20'285.69	
Spezielle Symposiumsfonds	104'073.10	
Rückstellung Jahresversammlung	30'370.20	
Rückstellung für internationale Zusammenarbeit	185'277.85	
Rückstellung für das C.S.R.S.	135'120.--	
DEH - Projekt C.S.R.S.	56'475.60	
K.W. Rückstellung	50'710.34	
Sekretariatsreserve	93'361.85	
Spezial-Projekte	<u>40'000.--</u>	1'066'343.21
V. Diverse Rückstellungen	252'827.--	
Diverse Kreditoren	19'798.60	
Publikationsbeiträge des Nationalfonds	<u>73'671.--</u>	346'295.60
VI. Kursreserve auf Wertschriften	275'500.--	
Transitorische Passiven	<u>693'187.10</u>	968'687.10
		5'543'942.56
		=====

### Revisorenbericht

An den Senat der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft

Sehr geehrte Herren

Im Auftrag des uns übertragenen Mandates haben wir die von der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Basel, sowie vom Generalsekretariat SNG in Bern geführten Betriebs- und Liegenschaftsrechnungen, abgeschlossen per 31. Dezember 1985, geprüft. Geprüft haben wir überdies die nachstehend aufgeführten, auf dasselbe Datum abgeschlossenen Rechnungen:

Betriebsrechnungen	Fonds F.-A. Forel pour l'encouragement de la limnologie
Zentralfonds	Denkschriftenkommission
Fonds Daniel Jenny	Geobotanische Kommission
Fonds "Madame Frida Schmuziger-Landolt"	Gletscherkommission
Fonds für den Preis von Dr. Schläfli	Hydrobiologische Kommission
Legat Prof. F.-A. Forel	Kommission für die Forschungsstation an der Elfenbeinküste
Rübel-Fonds der Geobotanischen Kommission	Kommission für das Reisestipendium für Botanik, Zoologie und Erdwissenschaften
Stiftung Dr. Joachim de Giacomi	Kommission für die Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen
Aargauerstiftung der Geologischen Kommission	Kommission für wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks
Reparationsfonds der Geologischen Kommission	Kryptogamenkommission
Pilatus-Fonds der Geologischen Kommission	

Anhand der uns vorgelegten, ordnungsgemäss geführten Buchhaltungen und der uns unterbreiteten Belege haben wir stichprobenweise die Richtigkeit der erwähnten Jahresrechnungen festgestellt. Auf Grund unseres Prüfungsergebnisses beantragen wir Ihnen daher, die erwähnten Jahresrechnungen zu genehmigen und sowohl der Rechnungsführerin als auch dem Zentralquästor Décharge zu erteilen.

Basel, den 20. März 1986

sig. M. Delaloye, Revisor

sig. J.-J. Wagner, Revisor

An den Senat der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft

Sehr geehrte Herren

In unserer Eigenschaft als Rechnungsrevisoren bzw. Zentralquästor der SNG haben wir die Jahresrechnungen per 31. Dezember 1985 aller Kommissionen mit Spezialquästoren geprüft.

Anhand der uns unterbreiteten Belege haben wir durch stichprobenweise Prüfung die Richtigkeit der uns unterbreiteten Jahresrechnungen - mit Ausnahme der unten erwähnten Kommissionsrechnungen - überprüft.

Die Rechnung der Schweizerischen Kommission für Experimentelle Biologie ist in die Rechnung der Union Schweizerischer Gesellschaften für Experimentelle Biologie integriert. Die Rechnung der Schweiz. Kommission für Molekularbiologie ist in die Abrechnung ihres Nationalfondskredites integriert.

Folgende Beanstandungen sind vorzubringen:

- Bei der Schweizerischen Geophysikalischen Kommission ist die Kennzeichnung der Belege verwirrlich und somit eine ordentliche Durchführung der Prüfung nicht möglich.
- Bei der Kommission für Klima- und Atmosphärenforschung fehlen Belege.
- Bei der Kommission für Umweltfragen fehlt eine Quittung.

Der Zentralquästor wird für das Einholen der fehlenden Unterlagen besorgt sein und diese den Revisoren zur Kontrolle unterbreiten.

Auf Grund unserer Prüfungsergebnisse beantragen wir, die für richtig befundenen Jahresrechnungen zu genehmigen und den Spezialquästoren Décharge zu erteilen.

Basel, den 20. März 1986

sig. M. Delaloye, Revisor

sig. J.-J. Wagner, Revisor

sig. F. Egger, Zentralquästor